



Дата: 10 липня 2020

Затверджено:

Хайме Надаль / в.о.

Представник Фонду ООН у галузі народонаселення

ЗАПИТ НА ПОДАННЯ ПРОПОЗИЦІЙ

RFQ № UNFPA/UKR/RFQ/20/17

Шановні пані / панове,

Фонд ООН у галузі народонаселення (ФН ООН) запрошує Вас надати цінову пропозицію на наступні послуги:

Виробництво та просування відеоролика із відомими людьми на тему домашнього та ґендерно зумовленого насильства

Цей запит відкритий для всіх юридично зареєстрованих компаній в Україні, які можуть надавати належні послуги та володіють правоздатністю постачати/виконувати дані послуги в Україні, або через уповноважених представників.

Про UNFPA

UNFPA, Фонд ООН у галузі народонаселення, є міжнародною агенцією з розвитку, метою котрої є забезпечення і існування такого світу, в якому кожна вагітність бажана, кожен полог безпечний та кожна молода людина може реалізувати свій потенціал.

UNFPA є провідною установою ООН, яка сприяє реалізації права кожної жінки, чоловіка та дитини на здорове життя та рівні можливості. Для отримання більш детальної інформації щодо діяльності Фонду, звертайтеся, будь-ласка, до веб-сайту: [UNFPA about us](http://unfpa.org/uk).

I. Технічне завдання (ТЗ)

Передумови та опис програми

Насильство проти жінок та дівчат є одним з найбільших порушень прав людини у світі. Воно не знає ніяких соціальних, економічних чи національних кордонів. Ґендерно зумовлене насильство підриває здоров'я, гідність, безпеку та автономію своїх жертв, але воно залишається прихованим через культуру мовчання. Воно негативно впливає на сексуальне та репродуктивне здоров'я постраждалих.

У рамках своєї програми із запобігання та протидії домашньому та ґендерно зумовленому насильству із 2015 року UNFPA, Фонд ООН у галузі народонаселення розпочав національну інформаційно-просвітницьку кампанію «Розірви коло». Назва «Розірви коло» містить у собі такі меседжі:

- домашнє насильство має повторювальний характер;

- стереотипи, толерантність та незнання щодо домашнього насильства передаються із покоління в покоління;
- сміливість однієї постраждалої позбавитися насильства надихає інших на цей крок.

Головний меседж кампанії «Розірви коло – насильство не є нормою». Усі активності працюють на досягнення трьох завдань:

- поширити інформацію про доступні сервіси та послуги для постраждалих;
- підвищити рівень розпізнавання насильства;
- розповісти як діяти у випадку ситуації насильства у ролі свідка чи/і постраждалого/ї та закликати до активних дій у цих випадках.

Для України особливо гострою є проблема толерантності (виправдання) домашнього насильства. За опитуваннями, кожен четвертий українець (32% чоловіків та 20% жінок) вважають, що фізичне насильство чоловіка проти жінки в деяких випадках можна виправдати. Ще 15% населення вважають, що заради збереження сім'ї жінка повинна «закривати очі» на насильство з боку чоловіка, ще 8% вагаються з відповіддю ([джерело – UNFPA](#)). При цьому кожна п'ята жінка в Україні стикалася із фізичним чи сексуальним насильством ([дослідження UNFPA](#)).

Щороку під час Всесвітньої акції «16 днів активізму проти ґендерно зумовленого насильства», що триває з 25 листопада по 10 грудня UNFPA, Фонд ООН у галузі народонаселення організовує додаткові активності в рамках кампанії «Розірви коло», щоб звернути увагу на проблему домашнього насильства. У 2020 році є запит на створення відеоролика із українськими зірками шоу бізнесу, а також відомими українками чи/і українцями з інших сфер, спільно із Почесною Амбасадоркою UNFPA Україна Марією Єфросиніною. Ролик має стати ключовим елементом медіа та діджитал кампанії до всесвітньої акції у рамках інформаційної кампанії «Розірви коло».

Сайт кампанії «Розірви коло»: <https://rozirvykolo.org>

Фейсбук сторінка: <https://www.facebook.com/rozirvykolo>

Деякі із попередніх відеороликів кампанії:

- Міфи про домашнє насильство - https://bit.ly/Myths_GBV
- Розірви коло насильства - <https://bit.ly/Break the Circle>

Мета

UNFPA Україна запрошує постачальників послуг, які мають успішний досвід роботи у відео продакшені та діджитал кампаній. Ми шукаємо постачальників, які зможуть розробити креативний сценарій відеоролика і здійснити зйомку, спланувати і провести ефективну діджитал та медіа кампанію. Із постачальником буде укладено короткостроковий договір згідно з яким надаватимуться послуги. Обраний постачальник послуг працюватиме під керівництвом Спеціалістки з питань комунікації та адвокації.

Обсяг роботи

Очікується, що обраний постачальник надасть такі послуги у рамках даного завдання:

№	Назва	Мета	Опис
1	Розробити сценарій ролика із українськими зірками	Винести проблему домашнього та гендерно зумовленого насильства на високий рівень обговорення у суспільстві	Особлива увага має бути надана копірайтингу – ідеї та тексту. Сценарій має мати сильну кінцівку, що сприятиме його перегляду до кінця. Головний меседж має містити назву кампанії «Розірви коло». Хороші приклади роликів - цікаві з точки зору прийомів: https://www.youtube.com/watch?v=gKrtG724Cek (до останнього тримає інтерес у чому ж суть) https://www.youtube.com/watch?v=B3aqajRvi3U (ефект «живості», не постановки) https://www.youtube.com/watch?v=WvOs0SPKm6k&list=PLtPw-Y91GlmVlgDVCsCn0eotDU2xDpECn (вдалий початок) Підрядник має надати список «бажаних» лідерів думок. Домовленості щодо участі зірок - на стороні замовника. Подальші домовленості із зірками, які погодилися у зйомці, щодо місця/часу - на стороні підрядника. Детальніше ТЗ для підготовки сценарію буде сформоване після першої зустрічі із обраним підрядником. Тривалість ролика: не більше 3 хв.
2	Розробити кампанію до всесвітньої акції у рамках інформаційної кампанії «Розірви коло» у якому випуск відеоролика займе ключове місце	Перегляди відеоролика: 10 млн (без переглядів на акаунтах залучених лідерів думок) Залученість: 1.5 млн	Як канали промо мають бути використані (але не обмежуючись) медіа і соціальні мережі. Кампанія має бути побудована навколо двох завдань – перегляди відеоролика та залученість аудиторії до кампанії. Відповідно, має бути створена механіка мобілізації аудиторії (наприклад, флешмоб). Окремою частиною має бути розроблений контент для публікації відеоролика у соціальних мережах зірками – текст і необхідний формат ролика. Кампанія має бути розрахована на 1 місяць та проведена у період з 10 листопада по 10 грудня 2020. Цільова аудиторія кампанії – жінки і чоловіки 18 – 45 років. Уся Україна. Канали мають бути сегментовані по меншим групам.
3	Зняти відеоролик згідно із затвердженим сценарієм	Отримати готовий відеоролик.	Фактор карантину у зв'язку із пандемією COVID-19 одразу має враховуватися при зйомках і не стати перешкодою. Також варто враховувати велику зайнятість запрошених зірок - зйомки пройдуть не в один день. Ролик має бути наданий у форматах для тв і соціальних мереж.
4	Провести кампанію із просування відеоролика, згідно із затвердженими активностями	Досягнення запланованих показників	Після проведення кампанії має бути наданий звіт проведеної роботи із показниками переглядів та залученості.

Очікувані продукти та часові рамки кампаній

Під керівництвом Спеціалістки з питань комунікацій, постачальник має надати такі продукти:

№.	Очікувані продукти	Часові рамки (не пізніше, ніж)
1	Затверджений сценарій ролика і промо кампанії задля досягнення поставлених індикаторів	1,5 місяці після підписання контракту або 1 вересня 2020 року
2	Готовий відеоролик у потрібних форматах, описаних у розділі «Обсяг роботи»	2,5 місяці після підписання контракту або 1 жовтня 2020 року
3	Проведення діджитал та медіа кампанії згідно із затвердженим планом	Період кампанії: 10 листопада – 10 грудня 2020 року
4	Звіт проведеної промо кампанії	Не пізніше 15 грудня 2020 року

*запланована дата підпису контракту – не пізніше 31 липня 2020 року.

Інтелектуальна власність

Уся інформація, що відноситься до цього проекту (документальна, візуальна, цифрова, кібер, проектна документація і т.д.), із якою Підрядник може вступити в контакт при виконанні своїх обов'язків відповідно до цього завдання, залишається власністю Фонду ООН у галузі народонаселення, який має виняткові права на їх використання. За винятком цілей даного завдання, інформація не повинна бути розкрита громадськості або використовуватися в будь-якому виді без письмового дозволу Фонду ООН у галузі народонаселення відповідно до національних і міжнародних законів про авторські права.

II. Вимоги щодо кваліфікації

UNFPA шукає постачальника послуг із перевіреним досвідом відео продакшну та просування.

Постачальник послуг повинен:

- бути резидентом або мати юридичне представництво в Україні з відповідною офіційною реєстрацією;
- працювати в сфері відео продакшну та просуванні не менше 3 років;
- демонструвати здатність дотримуватися часових рамок та працювати під тиском;
- володіти українською, російською та англійською мовами.

Оцінка пропозиції

Детальна оцінка пропозицій складається з оцінки технічної складової пропозиції та фінансової оцінки.

Питання

Питання або запити щодо подальшого роз'яснення надсилаються за наведеними нижче контактними даними:

Контактна особа:	Надія Ковалевич
Електронна адреса:	kovalevych@unfpa.org

Дедлайн для запитань: п'ятниця, 17 липня, 2020, 17:00 год за Київським часом.

III. Зміст пропозиції

Пропозиції мають надсилатися електронною поштою, за можливістю, одним повідомленням, залежно від розміру файлу та мають вміщувати:

- а) Технічна пропозиція повинна містити інформацію, яка б забезпечувала докази для оцінки пропозиції відповідно до критеріїв, а також інформацію про юридичну особу. Технічна пропозиція має бути подана в електронному вигляді на пошту, сказану у розділі IV.
- б) Подану виключно згідно відповідного бланку цінову пропозицію.
- в) Мова пропозиції англійська або українська.
- г) **Технічна та цінова пропозиція мають бути надіслані окремими файлами та бути підписані відповідним керівником компанії та надіслані у форматі PDF.**

Інструкції щодо подання пропозицій

Пропозиції мають бути підготовлені згідно Розділу III і IV разом з відповідно заповненим і підписаним бланком цінової пропозиції, надіслані до контактної особи тільки на вказану електронну пошту не пізніше ніж: **четвер, 23 липня, 2020, 10:00 за Київським часом**. Пропозиції надіслані на будь-яку іншу електронну пошту не будуть прийняті до розгляду.

Контактна особа:	<i>Ірина Богун</i>
Електронна адреса:	ua-procurement@unfpa.org

Зверніть увагу на наступні інструкції щодо електронного подання:

- Тема повідомлення має включати таке посилання: **RFQ № UNFPA/UKR/RFQ/20/17**. Пропозиції, що містять невірно вказану тему повідомлення можуть бути пропущені адміністратором та, таким чином, не потрапити до розгляду.
- Загальний обсяг повідомлення, що надсилається не має перевищувати **20 МВ (у тому числі, сам лист, надані додатки та заголовки)**. При великих розмірах файлу з технічним описом, останні мають надсилатися окремо перед кінцевим строком подання пропозицій.

Оцінка пропозицій

Спеціалізована оціночна комісія проводитиме оцінку пропозицій у два етапи. Технічні пропозиції будуть розглянуті на відповідність вимогам **до** порівняння цінових пропозицій.

IV. Технічна оцінка

Технічні пропозиції будуть оцінені згідно з умовами, вказаними в розділі про вимоги до надання послуг/ Розділ I Технічного завдання, та відповідно до критерій оцінки, що подані нижче.

Критерії	[A] Максимальна кількість балів	[B] Отримані бали	[C] Вага (%)	[B] x [C] = [D] Загальна кількість балів
Бачення майбутнього ролика: <ul style="list-style-type: none"> • <i>опис у довільному форматі настрою та тональності майбутнього ролика згідно із</i> 	100		25%	

<i>баченням команди (наприклад, вдалі референси на які планується опиратися при розробці ідеї, мудборд і тд)</i>				
<p>Специфічний досвід та експертиза, що дотичні до завдання:</p> <ul style="list-style-type: none"> <i>історія організації, загальна репутація, компетенція та надійність</i> <i>список попередніх клієнтів</i> <i>приклади п'яти попередніх відео (не анімовані)</i> 	100		30%	
<p>Досвід команди, яка працюватиме над роликом</p> <ul style="list-style-type: none"> <i>досвід (3-5 роботи) та резюме копірайтера/-ки, що працюватиме над проектом</i> <i>досвід спеціалістки/спеціаліста, що працюватиме над розробкою і проведенням діджитал та медіа кампанії з просування, презентація 1-2 промо кампаній проведених раніше</i> 	100		30%	
<p>Досвід роботи із зірками шоу-бізнесу</p> <ul style="list-style-type: none"> <i>якщо так, то має бути наданий опис зробленої роботи та результати</i> 	100		10%	
<p>Підтверджений досвід роботи із міжнародними організаціями</p> <ul style="list-style-type: none"> <i>якщо так, то має бути наданий опис зробленої роботи та результати</i> 	100		5%	
Загальна сума	500		100%	

Дана шкала балів буде використана для забезпечення об'єктивності оцінки:

Рівень, який відповідає вимогам Технічного завдання, що базується на фактичних даних, включених в пропозицію	Бали зі 100
Значно перевищує вимоги	90 – 100
Перевищує вимоги	80 – 89
Відповідає вимогам	70 – 79
Не відповідає вимогам	0- 69

Цінові пропозиції будуть оцінені тільки від тих постачальників, чиї технічні пропозиції набрали мінімальну кількість балів – 60 після технічної оцінки.

Фінансова оцінка (100 балів максимально)

Цінові пропозиції будуть оцінені на основі відповідності до вимог форми цінової пропозиції. Максимальна кількість балів для цінової пропозиції – 100, будуть передані найменшій сумарній ціні на основі спеціальної формули наданої у Технічному завданні. Усі інші цінові пропозиції отримають бали у зворотній пропорції згідно такої формули:

Фінансова оцінка =	Найнижча подана ціна (\$)	X 100 (Максимальна кількість балів)
	Цінова пропозиція, яка оцінюється (\$)	

Загальний бал

Сумарна оцінка для кожної пропозиції буде середньозваженою сумою оцінки за технічну та фінансову пропозиції. Максимальна сума балів - 100 балів.

$$\text{Загальний бал} = 70\% \text{ Технічної оцінки} + 30\% \text{ Фінансової оцінки}$$

- **Визначення переможця**

Договір на термін до 31 грудня 2020 року між UNFPA та постачальником буде укладено з тим претендентом, чия цінова пропозиція виявиться найменшою та буде відповідати вимогам документації конкурсних торгів.

- **Право на змінення вимог під час прийняття рішень**

ФН ООН залишає за собою право збільшувати або зменшувати на 20% обсяг замовлення наданого в цьому запиті на подання пропозицій, без зміни ціни за одиницю товару або інших умов.

- **Умови оплати**

Оплата здійснюється відповідно до отримання Замовником перелічених вище продуктів (результатів роботи), а також на основі наданого повного пакету супровідної платіжної документації.

Оплата здійснюється у валюті: українських гривнях. У випадку використання двох валют, курсом обміну вважається операційний курс Організації Об'єднаних Націй в той день, в який ФН ООН повідомляє про здійснення цих платежів (веб: www.treasury.un.org).

Терміни оплати складають 30 днів після отримання товаросупровідних документів, рахунків-фактур та іншої документації, що вимагається договором.

- **Шахрайство і корупція**

ФН ООН прагне запобігати, виявляти та вживати дій проти всіх випадків шахрайства щодо ФН ООН та третіх сторін, які беруть участь у діяльності ФН ООН. З політикою ФН ООН щодо шахрайства та корупції



можна ознайомитися тут: [FraudPolicy](#). Подання пропозицій учасником передбачає, що останній ознайомлений з даними правилами.

У разі та за потреби, постачальники, їх дочірні підприємства, агенти, посередники і керівники мають співпрацювати з Управлінням з аудиту та нагляду ФН ООН, а також з будь-яким іншим уповноваженим з нагляду, який призначений Виконавчим Директором та Радником з етики ФН ООН. Таке співробітництво включає, але не обмежується, наступне: доступ до всіх працівників, представників, агентів та уповноважених осіб постачальника; надання всіх необхідних документів, у тому числі фінансових. Нездатність повною мірою співпрацювати зі слідством буде вважатися достатньою підставою для ФН ООН розірвати контракт з постачальником, та відсторонити і зняти його зі списку зареєстрованих Фондом постачальників.

Конфіденційна гаряча лінія по боротьбі з шахрайством доступна для всіх учасників конкурсних торгів, про підозрілі та шахрайські дії має бути повідомлено через [UNFPAInvestigationHotline](#).

- **Політика нульової толерантності**

ФН ООН прийняв політику нульової толерантності щодо подарунків та знаків вдячності. Таким чином, прохання до постачальників не надсилати дарунки або проявляти інші знаки вдячності співробітникам ФН ООН. Детальніше з цими правилами можна ознайомитися тут: [ZeroTolerancePolicy](#).

- **Опротестування процесу подання пропозицій**

- Претенденти, які вважають, що до них були вчинені несправедливі дії під час процесу подання, оцінки пропозицій або присудження контракту можуть подати скаргу керівнику програми ЮНФПА Олесі Компанієць на електронну пошту: kompaniets@unfpa.org. У разі незадоволення відповіддю, наданою керівником підрозділу ЮНФПА, претендент може звернутися до Голови Відділу закупівель ФН ООН procurement@unfpa.org.

- **Зауваження**

У разі неможливості доступу до будь-яких посилань у цьому запиті на подання пропозицій, претенденти можуть звернутися до співробітника Відділу закупівлі для отримання версії в форматі PDF.

БЛАНК ЦІНОВОЇ ПРОПОЗИЦІЇ

Найменування претендента:	
Дата подання:	
Номер запиту:	RFQN^o UNFPA/UKR/RFQ/20/17
Валюта:	UAH
Термін дії цінової пропозиції: <i>(пропозиція має бути чинною протягом щонайменше 2 місяців після кінцевого строку надсилання пропозицій)</i>	

Пропозиції надаються без урахування ПДВ оскільки ФН ООН звільнено від сплати ПДВ

Бланк цінової пропозиції					
№	Опис	Кількість співробітників	Погодинна оплата	Кількість годин роботи	Загалом
• Гонорари працівникам					
<i>Загальна сума гонорару</i>					UAH
• Інші витрати					
<i>Загальна сума інших витрат</i>					UAH
<i>Загальна сума контракту, без ПДВ</i> <i>(гонорари працівникам+ інші витрати)</i>					UAH

Цим засвідчую, що вище вказана компанія, яку я уповноважений представляти, переглянула **Запит на Подання Пропозицій RFQN^o UNFPA/UKR/RFQ/20/17 (Виробництво та просування відеоролика із відомими людьми на тему домашнього та гендерно зумовленого насильства)** у тому числі всі додатки, зміни в документі (якщо такі мають місце) та відповіді ФН ООН на уточнювальні питання з боку потенційного постачальника. Також, компанія приймає Загальні умови договору ФН ООН та буде дотримуватися цієї цінової пропозиції до моменту закінчення терміну дії останньої.

Ім'я, прізвище та посада	Дата та місце



United Nations Population Fund
CO Ukraine
E-mail: ukraine.office@unfpa.org
Website: www.unfpa.org.ua

Додаток І:

Загальні умови договору:

De Minimis Contracts

Цей запит на подання пропозицій підпадає під дію Загальних умов договору ФН ООН: De Minimis Contracts, який можна знайти тут: [English](#), [Spanish](#) and [French](#).